



MINISTERIO PÚBLICO FISCAL  
ARGENTINA



## CONVENIO DE COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL ENTRE EL MINISTERIO PÚBLICO FISCAL DE LA REPÚBLICA ARGENTINA Y EL MINISTERIO PÚBLICO DE CHILE EN MATERIA DE TRATA DE PERSONAS Y TRÁFICO ILÍCITO DE INMIGRANTES

El **MINISTERIO PÚBLICO FISCAL DE LA REPÚBLICA ARGENTINA**, representado por la Dra. **ALEJANDRA GILS CARBÓ**, en su calidad de Procuradora General de la Nación y el **MINISTERIO PÚBLICO DE CHILE**, representado por el Sr. **SABAS CHAHUÁN SARRÁS**, en su calidad de Fiscal Nacional, suscriben el presente **CONVENIO DE COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL** en los términos y condiciones que a continuación se indican:

### **CLÁUSULA PRIMERA: ANTECEDENTES.**

**EL MINISTERIO PÚBLICO DE CHILE**, es un organismo autónomo constitucional, que fue creado y agregado a la Constitución Política de la República, por la Ley N° 19.519 de 16 de septiembre de 1997, para dirigir en forma exclusiva la investigación de los hechos constitutivos de delito, los que determinen la participación punible y los que acrediten la inocencia del imputado y, en su caso, ejercer la acción penal pública en la forma prevista por la ley ante los tribunales, correspondiéndole de igual manera, la adopción de medidas para la protección de las víctimas y de los testigos.

**MINISTERIO PÚBLICO FISCAL DE LA REPÚBLICA ARGENTINA**, es un órgano constitucional independiente con autonomía funcional y autarquía financiera, que le corresponde promover la actuación de la justicia en defensa de la legalidad y de los intereses generales de la sociedad, con observancia a los principios de objetividad, jerarquía, unidad y coherencia de actuación.

### **CLÁUSULA SEGUNDA: OBJETO DEL CONVENIO.**

El presente convenio tiene por objeto establecer las bases para el fortalecimiento de la cooperación entre ambas instituciones, para la colaboración e intercambio de información asociada a investigaciones sobre delitos de trata de personas y tráfico ilícito de inmigrantes, incluyendo:

1. Antecedentes para la verificación e identificación de personas naturales y jurídicas.
2. Antecedentes penales.
3. Sentencias condenatorias.
4. Movimientos migratorios de víctimas y/o personas investigadas.
5. Alerta sobre operaciones sospechosas de captación, traslado y explotación asociada a la trata de personas y el tráfico ilícito de inmigrantes.
6. Alerta sobre rutas de trata de personas y tráfico ilícito de inmigrantes.
7. Alerta sobre modus operandi de trata de personas y tráfico ilícito de inmigrantes.
8. Intercambio de buenas prácticas asociadas a la atención y protección de víctimas y testigos de trata de personas y tráfico ilícito de inmigrantes.
9. Otras materias que tengan fines investigativos.
10. Intercambio de información sobre áreas técnicas especializadas y temas relevantes relacionados con la trata de personas y tráfico ilícito de inmigrantes.



MINISTERIO PÚBLICO FISCAL  
ARGENTINA



11. Desarrollo de actividades de capacitación y formación de fiscales, profesionales de ciencias forenses, funcionarios y personal administrativo, en general, según corresponda a cada organismo, que permita compartir e intercambiar experiencias y buenas prácticas institucionales en las áreas de investigaciones y de asistencia y protección a víctimas y testigos en delitos de trata de personas y tráfico ilícito de inmigrantes.  
Lo anterior se desarrollará a través de pasantías, encuentros, seminarios, talleres y en general de toda actividad académica y de elaboración de material de instrucción que coincida con las prioridades de ambas funciones.
12. El desarrollo de proyectos de investigación y estudios sobre delitos de trata de personas y tráfico ilícito de inmigrantes.
13. Otorgarse mutuamente asistencia técnica en materias de delitos de trata de personas y tráfico ilícito de inmigrantes.
14. Brindarse dentro del ámbito de sus respectivas facultades, la más amplia y eficiente colaboración para el éxito de las investigaciones criminales en materia de delitos de trata de personas y tráfico ilícito de inmigrantes, tales como solicitudes de titularidad de líneas telefónicas, inmuebles, vehículos y acciones dirigidas a detectar paradero de personas desaparecidas.

La colaboración, intercambio y adelantamiento de información, como en general la cooperación internacional que pudiesen derivar será siempre con observancia a la legislación interna de cada país, y respetará, cuando sea el caso, la vía de las Autoridades Centrales respectivas.

**CLÁUSULA TERCERA: CONFIDENCIALIDAD.**-

Las partes se comprometen a garantizar mutuamente estricta reserva y confidencialidad de la información y antecedentes que conozcan sobre investigaciones criminales, con ocasión o motivo de la ejecución del convenio, sujetando su actuación a lo dispuesto en sus respectivos ordenamientos jurídicos, en cuanto al deber de mantener reserva y confidencialidad.

**CLÁUSULA CUARTA: PUNTOS DE CONTACTO PARA LA COORDINACIÓN E INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN.**-

Para los efectos de la ejecución del presente protocolo las partes designan como puntos de contacto a:

*Por parte del Ministerio Público de Chile*

Unidad de Cooperación Internacional y Extradiciones de la Fiscalía Nacional, Ministerio Público de Chile

056-2-29659576; 056-2-29659595 (teléfonos)

056-2-6909196 (fax)

*Por parte del Ministerio Público Fiscal de la República Argentina*

Procuraduría de Combate a la Trata y Explotación de Personas

054-11- 43312158; 054-11- 43312233 (teléfonos)

054-11- 43312158; (fax)



MINISTERIO PÚBLICO FISCAL  
ARGENTINA



**CLÁUSULA QUINTA: PLAZO DE VIGENCIA Y PRÓRROGA DEL CONVENIO.-**

El presente convenio tendrá una duración de dos (02) años desde el momento de su firma, plazo que se prorrogará tácitamente por igual periodo, si ninguna de las partes lo denunciare por escrito a la otra parte, con una antelación mínima de dos meses antes de la finalización de la vigencia.

**CLÁUSULA SEXTA: MODIFICACIÓN DEL CONVENIO.-**

Las partes podrán en cualquier momento introducir de mutuo acuerdo, por escrito, las modificaciones que estimen necesarias al presente convenio.

No obstante las coordinaciones permanentes entre los puntos de contacto para solucionar las dificultades y problemas que se susciten en la aplicación de este instrumento, anualmente y antes del 30 de julio, cada institución remitirá a la otra un informe detallado de las principales dificultades y buenas prácticas detectadas, de manera de optimizar la implementación del presente protocolo.

**CLÁUSULA SÉPTIMA: SOLUCIÓN DE CONTROVERCIAS.-**

Cualquier conflicto y/o controversia derivada de la interpretación o aplicación del presente Convenio será resuelta por mutuo acuerdo de ambas partes.

**CLÁUSULA OCTAVA: AUTENTICIDAD Y NÚMERO DE EJEMPLARES.-**

El presente Convenio se suscribe en dos ejemplares, siendo ambos textos auténticos y quedando uno en poder de cada una de las partes.

Firmado en Santiago de Chile, el día 05 del mes de julio del año 2013.

ALEJANDRA M. GILS CARBÓ  
MINISTERIO PÚBLICO FISCAL DE LA REPÚBLICA  
ARGENTINA

SABAS CHAHUÁN SARRÁS  
FISCAL NACIONAL  
MINISTERIO PÚBLICO  
REPUBLICA DE CHILE